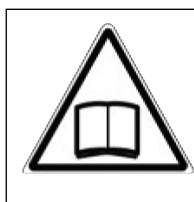
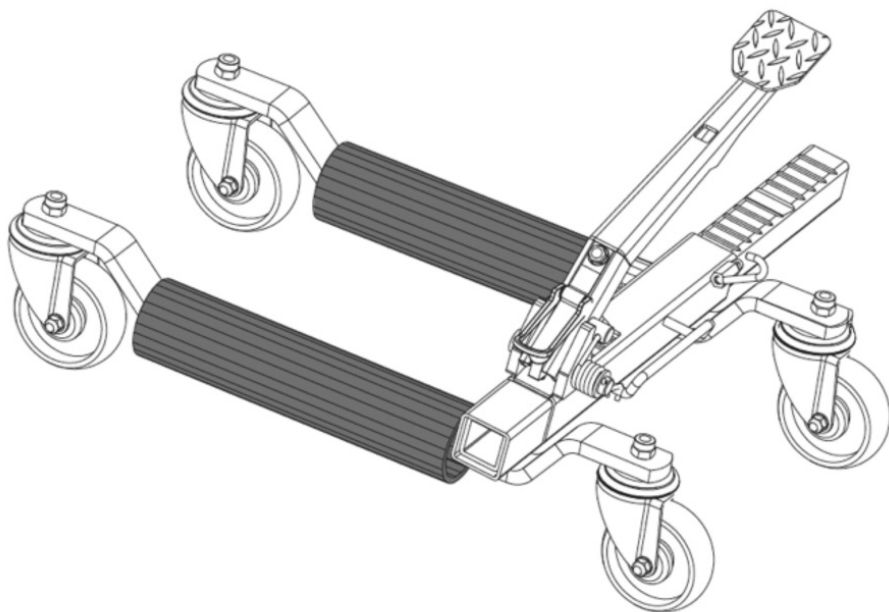


(D) Bedienungsanleitung

Rangier- und Rad-Montagehilfe

Art.-Nr. 20292



Gefahr! Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.



Dies ist das Sicherheitswarnsymbol. Es wird verwendet, um Sie auf mögliche Gefahren für Personenschäden aufmerksam zu machen. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, die diesem Symbol folgen, um mögliche Verletzungen oder Todesfälle zu vermeiden.



WARNUNG: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.



WARNUNG: Die Verwendung von Rangierhilfen unterliegt bestimmten Gefahren, die nicht durch mechanische Mittel verhindert werden können, sondern nur durch die Ausübung von Intelligenz, Sorgfalt und gesundem Menschenverstand. Es ist wichtig, dass Personal, das an der Verwendung und dem Betrieb des Geräts beteiligt ist, sorgfältig, kompetent, geschult und qualifiziert für den sicheren Betrieb des Geräts und dessen ordnungsgemäße Verwendung bei der Wartung von Kraftfahrzeugen und deren Komponenten ist. Beispiele für Gefahren sind das Fallenlassen, Kippen oder Verrutschen von Lasten, die hauptsächlich durch unsachgemäße Sicherung von Lasten, Überlastung, aufermittigte Lasten, Verwendung auf anderen als harten Oberflächen und die Verwendung von Geräten für einen Zweck verursacht werden, für den sie nicht vorgesehen waren.

Methoden zur Vermeidung gefährlicher Situationen für Rangierhilfen.



WARNUNG: • Lesen, studieren, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen.



• Die Verwendung dieses Produkts ist nur auf den Transport beschränkt.

• Rangierhilfen müssen paarweise verwendet werden. Rangierhilfen sollen zur Unterstützung von Fahrzeugen eingesetzt werden. Nicht zur Unterstützung von Fahrzeugen ohne Räder verwenden.

• Überprüfen Sie den Transportwagen vor jedem Gebrauch. Nicht verwenden, wenn es beschädigt, verändert, modifiziert, in schlechtem Zustand ist, Hydraulikflüssigkeit austritt oder aufgrund loser oder fehlender Hardware oder Teile instabil ist. Nehmen Sie vor der Verwendung Korrekturen vor.

• Überschreiten Sie nicht die Nennkapazität.

• Nur auf harten, ebenen, trockenen Betonoberflächen verwenden, die frei von Dehnungsfugen und allen Hindernissen sind.

• Nicht mit Reifen verwenden, die breiter als 23 cm sind.

• Stellen Sie vor dem Bewegen des Fahrzeugs sicher, dass die Fahrzeugräder zentriert und sicher sind.

• Starten Sie den Motor des Fahrzeugs nicht und fahren Sie das Fahrzeug nicht, wenn Sie auf Rangierhilfen montiert sind. Die Rangierhilfe dient zum manuellen Bewegen des Fahrzeugs.

• Aktivieren Sie die Nachlaufsperrvorrichtungen, nachdem Sie ein Fahrzeug bewegt haben.

- Verwenden (oder modifizieren) Sie dieses Produkt nicht für einen anderen Zweck als den, für den es entwickelt wurde, ohne den autorisierten Vertreter des Herstellers zu konsultieren.
- Arbeiten Sie niemals an, um oder unter einem Fahrzeug, das von Rangierhilfen getragen wird.
- Die Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zu schweren oder tödlichen Personen- und / oder Sachschäden führen.

Konfiguration der Explosionsansicht in diesem Handbuch, um Teile zu identifizieren. Siehe auch Seite 5 1. Montieren Sie die Räder (6) mit Muttern (4) an den Armen (5 und 23). Achten Sie darauf, dass der quadratische Teil des Rads im quadratischen Loch des Arms befestigt ist.

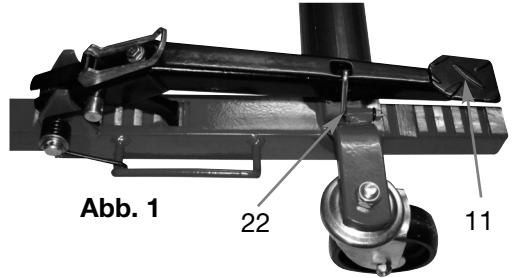
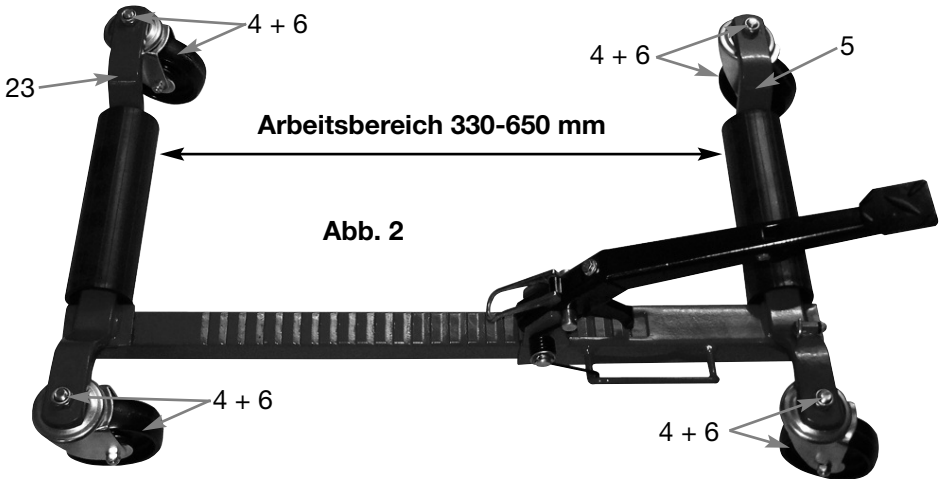


Abb. 1



Arbeitsbereich 330-650 mm

Abb. 2

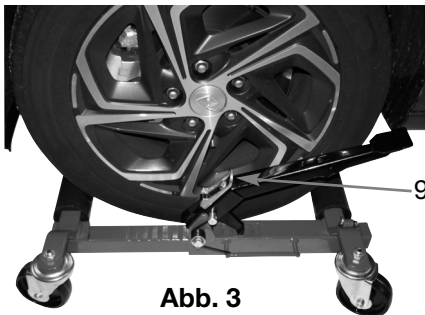


Abb. 3

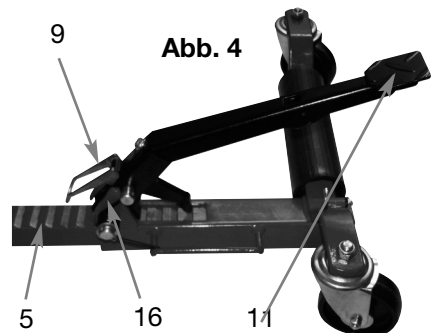


Abb. 4

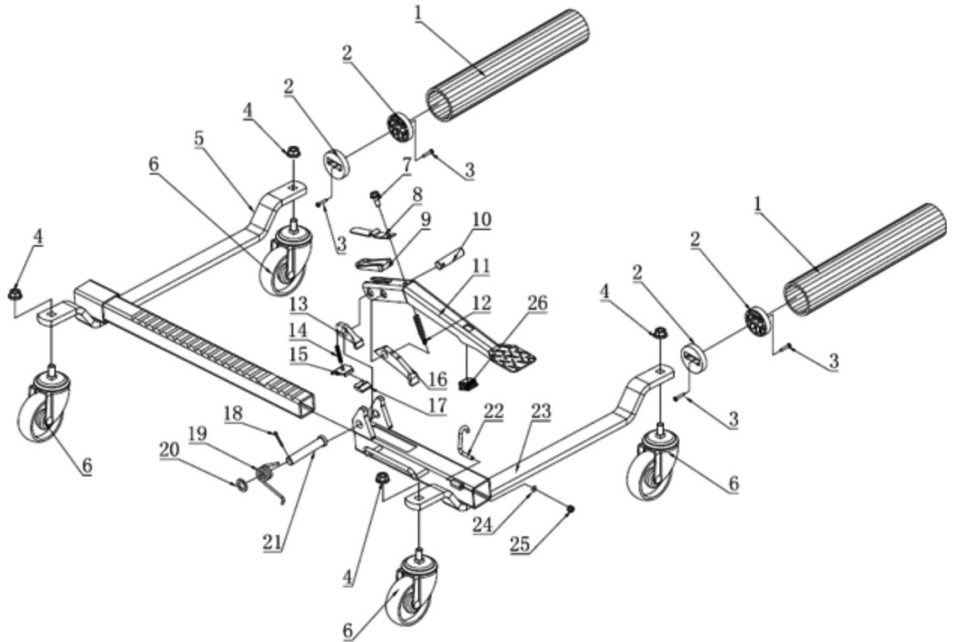
BEDIENUNGSANLEITUNG



Dies ist das Sicherheitswarnsymbol, das im Abschnitt BETRIEBSANLEITUNG dieses Handbuchs verwendet wird, um Sie auf mögliche Gefahren für Personenschäden aufmerksam zu machen. Befolgen Sie alle Anweisungen, um mögliche Verletzungen und / oder Sachschäden zu vermeiden.

1. Stellen Sie sicher, dass sich das Fahrzeug auf einer harten, flachen, trockenen Oberfläche befindet und sich das Getriebe im PARKSTELLUNG befindet oder einen Gang eingelegt hat, wenn Sie ein Schaltgetriebe verwenden, bevor Sie die Rangierhilfen verwenden.
2. Öffnen Sie den Haken (22), um das Fußpedal (11) zu lösen (**Abb. 1**).
3. Spreizen Sie die Basisbeinbaugruppen so weit auseinander, dass sie den Reifen überspannen (**Abb. 2**).
4. Schieben Sie den Transportwagen in Richtung des Reifens, wo die Rollen der Basisbeinbaugruppen den Reifen überspannen und die Mitte des Reifens mit der Mitte jeder Rolle übereinstimmt (**Abb. 3**).
5. Drehen Sie die Verriegelung (9) in die entgegengesetzte Richtung, so dass die vordere Verriegelungsbacke (16) in die Zähne der linken Rollenhalterung eingreift (5) (**Abb. 4**).
6. Aktivieren Sie das Fußpedal (11) (**Abb. 4**), damit die Rollen an den Basisbeinbaugruppen den Umfang des Reifens berühren. Stellen Sie erneut sicher, dass der Reifen richtig mit der Rangierhilfe ausgerichtet ist. Aktivieren Sie die Pedalbaugruppe weiter, bis der Reifen etwa 2,5 über dem Boden angehoben ist.
7. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 6 für die verbleibenden drei Reifen. Überprüfen Sie, ob der Abstand von 2,5 cm ausreicht, um das Fahrzeug ungehindert über den Boden zu manövrieren. Möglicherweise muss die Bodenfreiheit von 2,5 cm erhöht werden.
8. Sobald das Fahrzeug von den Rangierhilfen unterstützt wird, bewegen Sie das Fahrzeug langsam und vorsichtig an sein Ziel.
9. Drehen Sie die Verriegelung (9) (**Abb. 3**) nach vorne in Richtung Fußpedal und aktivieren Sie das Fußpedal weiter, bis die Rollen der Basisbeinbaugruppen den Umfang des Reifens freigeben. Entfernen Sie den Transportwagen.

Explosionszeichnung und Teileliste



Teile-Nr.	Beschreibung	Menge	Teile-Nr.	Beschreibung	Menge
1	Rolle	2	14	Feder	1
2	Block	4	15	Platte	1
3	Schraube	4	16	Vorderbacke	1
4	Mutter	4	17	Begrenzter Block	1
5	Linke Rollenhalterung	1	18	Splint	1
6	Räder	4	19	Feder	1
7	Schraube	1	20	Unterlegscheibe	1
8	Platte	1	21	Pin	1
9	Schloss	1	22	Haken	1
10	Pin	1	23	Rechte Rollenhalterung	1
11	Fußpedal	1	24	O-Ring	1
12	Feder	1	25	Mutter	1
13	Hinterbacke	1	26	Kolben	1

SPEZIFIKATIONEN

Kapazität..... 567 kg
 Max. Reifenbreite 230 mm
 Arbeitsbereich 330-650 mm
 Nettogewicht 13,2 kg

Sicherheitshinweise

- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder lagern Sie es an einem sicheren Ort. Es besteht Erstickungsgefahr für Kleinkinder.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich bei Fragen oder Problemen an unsere Kundenbetreuung, unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche.

Copyright by:

Bergen & Schröten

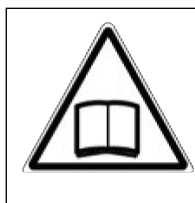
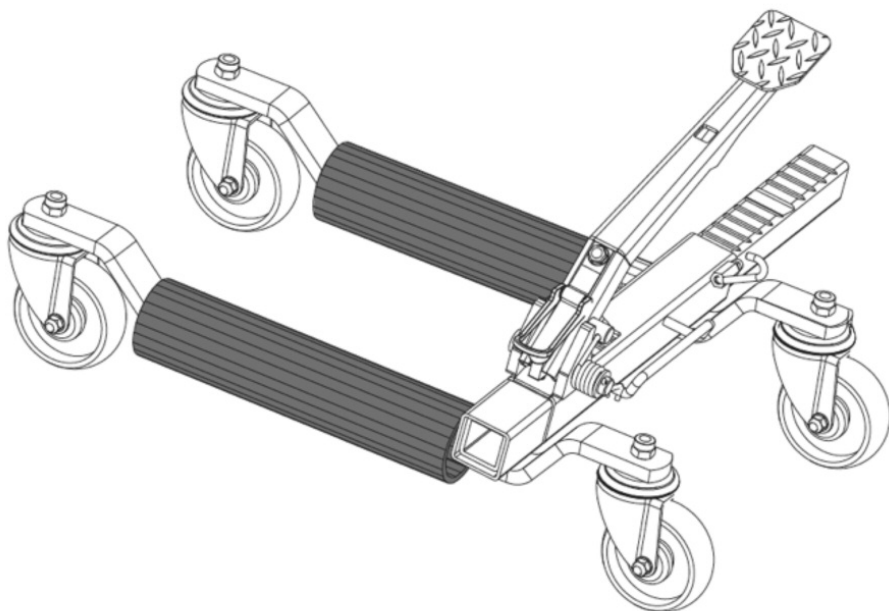
**Berger und Schröter GmbH
Am Hofe 9 - 58640 Iserlohn**

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung von Berger + Schröter darf diese Bedienungsanleitung, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Technische Änderungen können jederzeit ohne Ankündigung vorgenommen werden. Die Bedienungsanleitung wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.

(GB) operation manual

Maneuvering and wheel assembly aid

Item No. 20292



Danger! When using the equipment, a number of safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating manual with due care. Keep these operating instructions in a safe place so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, provide them with training on how to operate the equipment properly and give them these operating instructions as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to failure to follow these instructions and the safety information



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.



WARNING: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



WARNING: The use of car maneuvering aid is subject to certain hazards that cannot be prevented by mechanical means, but only by the exercise of intelligence, care, and common sense. It is essential to have personnel involved in the use and operation of the device who are careful, competent, trained, and qualified in the safe operation of the device and its proper use when servicing motor vehicles and their components. Examples of hazards are dropping, tipping or slipping of loads caused primarily by improperly securing loads, overloading, off-centered loads, use on other than hard level surfaces, and using equipment for a purpose for which it was not intended.

METHODS TO AVOID HAZARDOUS SITUATIONS FOR CAR MANEUVERING AID.



WARNING: • Read, study, understand and follow all instructions before operating this device.

- Use of this product is limited to transporting only.
- maneuvering aids must be used in pairs. Maneuvering aid are to be used to support vehicles. Do not use to support vehicles without wheels.



- Inspect the maneuvering aid before each use. Do not use if damaged, altered, modified, in poor condition, leaking hydraulic fluid, or unstable due to loose or missing hardware or parts. Make corrections before using.
- Do not exceed rated capacity.
- Use only on hard, level, dry concrete surface free from expansion joints and all obstructions.
- Do not use with tires that are wider than 23 cm.
- Before moving the vehicle, ensure that the vehicle wheels are centered and secure.
- Do not start the vehicle's engine or drive the vehicle when mounted on maneuvering aid. The maneuvering aid is designed for manually moving the vehicle.
- Activate the caster locking devices after moving a vehicle.

- Do not use (or modify) this product for any other purpose than that for which it was designed without consulting the manufacturer's authorized representative.
- Never work on, around, or under a vehicle supported by car maneuvering aids.
- Failure to heed these warnings may result in serious or fatal personal injury and/or property damage.

CONFIGURING THE EXPLODED VIEW IN THIS MANUAL TO IDENTIFY PARTS. See also page 11.

1. Assemble the Wheels (6) to the arms (5 + 23) with nuts (4), ensure that the square part of the wheel is fixed into the square hole of the arm.

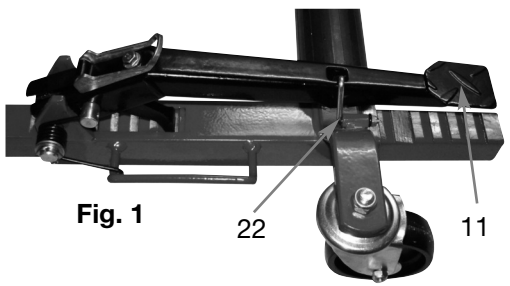


Fig. 1

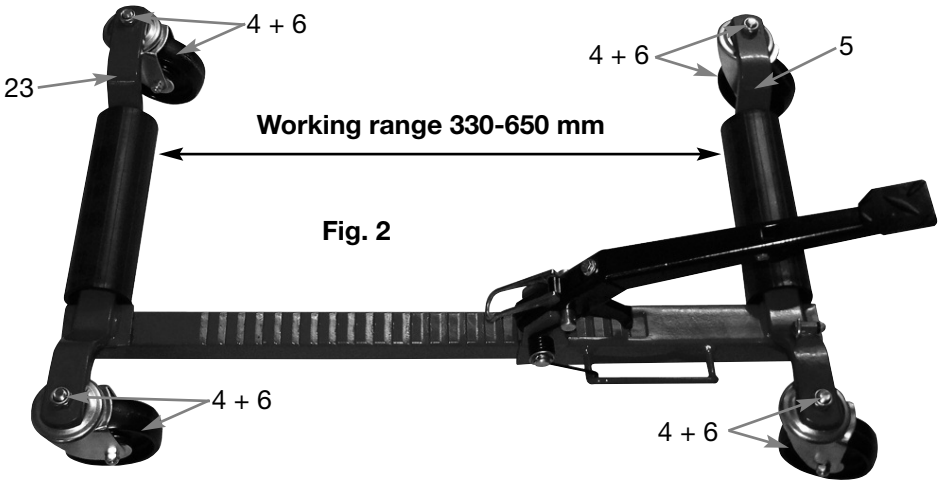


Fig. 2

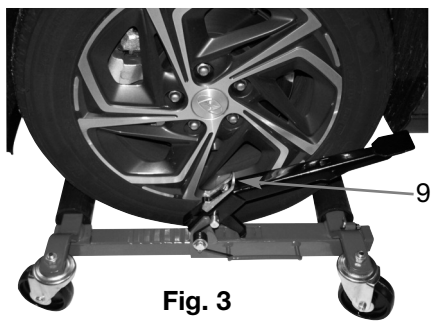


Fig. 3

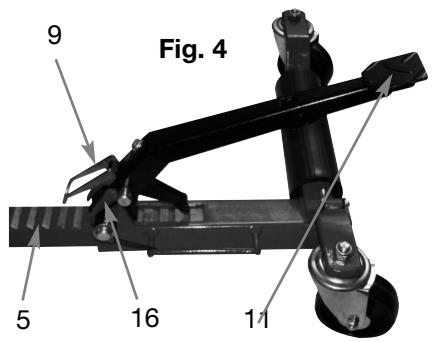


Fig. 4

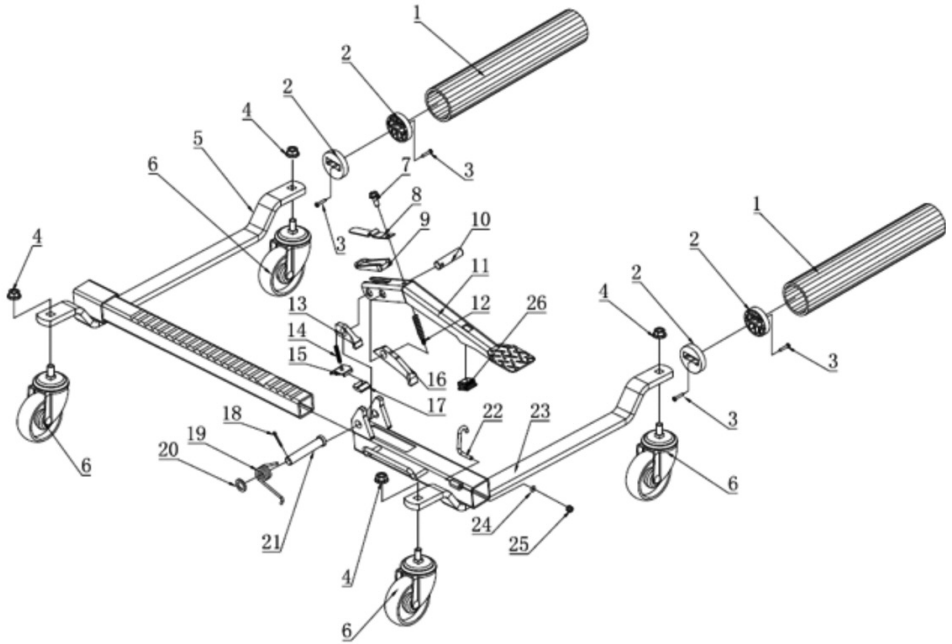
OPERATING INSTRUCTIONS



This is the safety alert symbol used for the OPERATING INSTRUCTIONS section of this manual to alert you to potential personal injury hazards. Obey all instructions to avoid possible injury and/or property damage.

1. Make sure the vehicle is on a hard, flat, dry surface and the transmission is in PARK or engaged in gear if a manual transmission before using the dollies.
2. Open the hook (22) to release the foot pedal (11) (**Fig. 1**).
3. Spread the base leg assemblies far enough apart where they will straddle the tire (**Fig. 2**).
4. Push the maneuvering aid in toward the tire where the rollers of the base leg assemblies are straddling the tire and the center of the tire is in line with the center of each roller (**Fig. 3**).
5. Rotate the lock (9) in the opposite direction so the front lock jaw (16) engages the teeth in the Left Roller Supportl (5) (**Fig. 4**).
6. Activate the foot pedal (11) (**Fig. 4**)so the rollers on the base leg assemblies make contact with the circumference of the tire. Again, make sure the tire is properly aligned with the maneuvering aid. Continue activating the pedal assembly until the tire is lifted about 2,5 cm off the ground.
7. Repeat steps 1 through 6 on the remaining three tires. Check to see if the 2,5 cm clearance will be enough to maneuver the vehicle over the floor without any obstructions. It may be necessary to increase the 2,5 cm ground clearance.
8. Once the vehicle is supported by the maneuvering aids, move the vehicle slowly and carefully to its destination.
9. Rotate the lock (9) (**Fig. 3**) forward towards the foot pedal and then continue to activate the foot pedal until the rollers of the base leg assemblies clear the circumference of the tire. Remove the maneuvering aid.

Exploded view and part list



Part	Description	Qty	Part	Description	Qty
1	Roller	2	14	Spring	1
2	Block	4	15	Plate	1
3	Srew	4	16	Front Jaw	1
4	Nut	4	17	Limited Block	1
5	Left Roller Support	1	18	Cotter Pin	1
6	Waster	4	19	Spring	1
7	Bolt	1	20	Washer	1
8	Plate	1	21	Pin	1
9	Lock	1	22	Hook	1
10	Pin	1	23	Right Roller Support	1
11	Fot Pedal	1	24	O-Ring	1
12	Spring	1	25	Nut	1
13	Rear Jaw	1	26	Plunger	1

SPECIFICATIONS

Capacity 567 kg
 Max. Tire Width 230 mm
 Working Range 330-650 mm
 Net Weight..... 13,2 kg

Safety instructions

- Dispose of packaging material or keep it out of reach of children. There is risk of suffocation for small children.
- Do not disassemble the unit; it does not contain parts serviceable by you. In case of problems or questions please contact our customer support department, do not attempt to repair the unit yourself.

Copyright by:

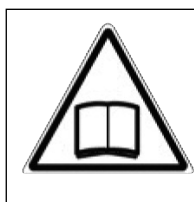
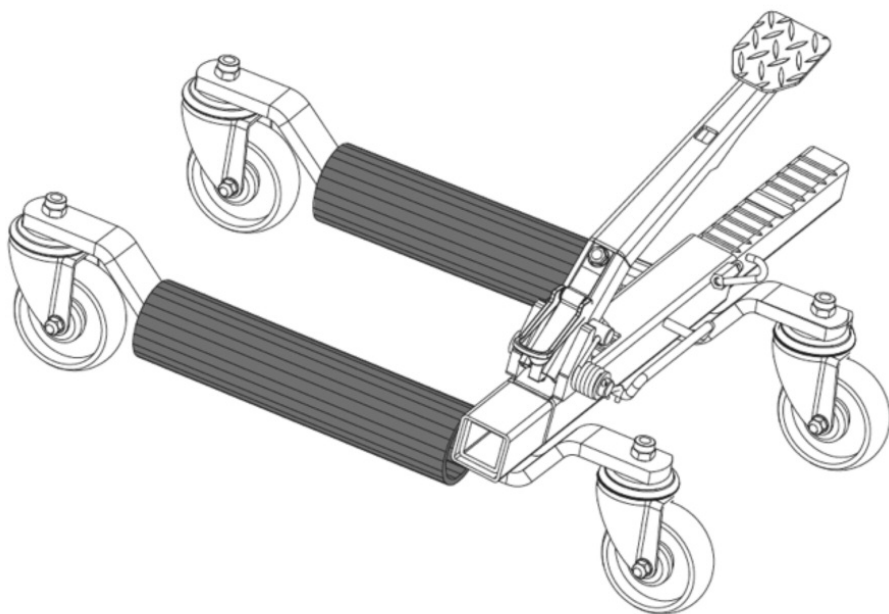
Bergen & Schröten

**Berger und Schröter GmbH
Am Hofe 9 - 58640 Iserlohn**

All rights reserved. It is not permitted without written approval from Berger + Schröter to reproduce these operating instructions. It is also not permitted to reproduce extracts in any form that have been created or processed by use of electronic, mechanical or chemical procedures. Technical changes can be made at any time without prior announcement. The operating instructions are corrected regularly. We assume no liability for technical and typographical errors and their results.

(F) Mode d'emploi

Aide à la manœuvre et au montage des roues Numéro d'article 20292



Danger! Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si vous remettez cet appareil à d'autres personnes, donnez-leur une formation sur la commande correcte de l'appareil et remettez-leur également ce mode d'emploi. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.



C'est le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter des risques potentiels de blessures corporelles. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter d'éventuelles blessures ou la mort.



AVERTISSEMENT: indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT: L'utilisation de l'aide à la manœuvre automobile est soumise à certains risques qui ne peuvent être évités par des moyens mécaniques, mais uniquement par l'exercice de l'intelligence, de l'attention et du bon sens. Il est essentiel d'avoir du personnel impliqué dans l'utilisation et le fonctionnement de l'appareil qui soit prudent, compétent, formé et qualifié pour le fonctionnement en toute sécurité de l'appareil et son utilisation correcte lors de l'entretien des véhicules à moteur et de leurs composants. Des exemples de dangers sont la chute, le basculement ou le glissement de charges causés principalement par une mauvaise fixation des charges, une surcharge, des charges décentrées, une utilisation sur des surfaces autres que des surfaces planes dures et l'utilisation de l'équipement à une fin pour laquelle il n'était pas prévu.

MÉTHODES POUR ÉVITER LES SITUATIONS DANGEREUSES POUR L'AIDE À LA MANŒUVRE DES VOITURES.



AVERTISSEMENT: • Lisez, étudiez, comprenez et suivez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.



• L'utilisation de ce produit est limitée au transport uniquement.

• les aides à la manœuvre doivent être utilisées par paires. Les aides à la manœuvre doivent être utilisées pour soutenir les véhicules. Ne pas utiliser pour soutenir des véhicules sans roues.

• Inspectez l'aide à la manœuvre avant chaque utilisation. Ne pas utiliser s'il est endommagé, altéré, modifié, en mauvais état, qui fuit du liquide hydraulique ou s'il est instable en raison d'un matériel ou de pièces desserrés ou manquants. Faites des corrections avant de l'utiliser.

• Ne dépassez pas la capacité nominale.

• Utiliser uniquement sur une surface de béton dure, plane et sèche, exempte de joints de dilatation et de toute obstruction.

• Ne pas utiliser avec des pneus dont la largeur est supérieure à 23 cm.

• Avant de déplacer le véhicule, assurez-vous que les roues du véhicule sont centrées et sécurisées.

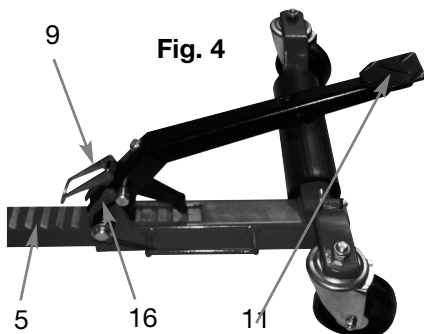
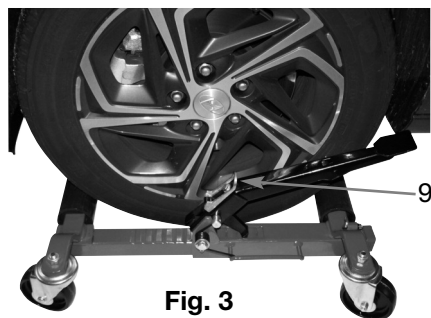
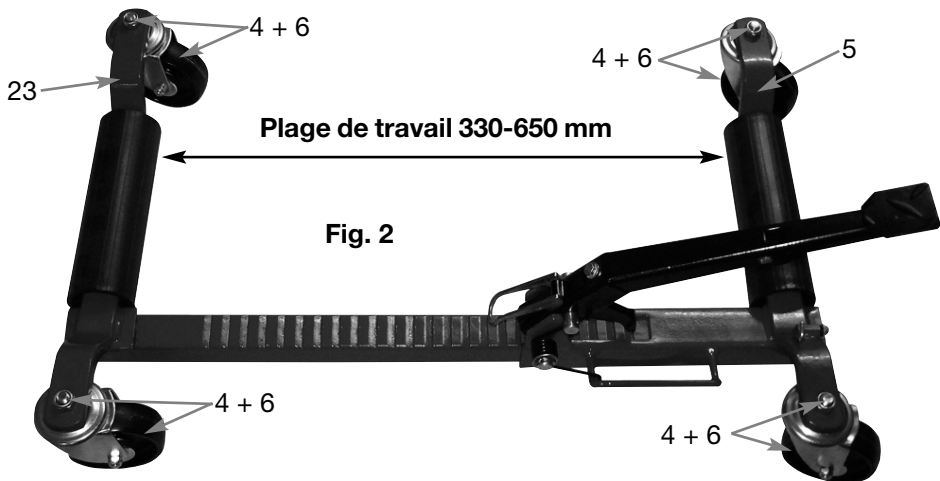
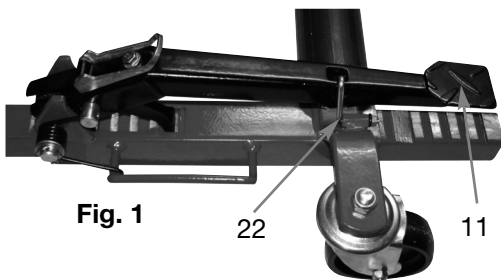
• Ne démarrez pas le moteur du véhicule et ne conduisez pas le véhicule lorsqu'il est monté sur une aide à la manœuvre. L'aide à la manœuvre est conçue pour déplacer manuellement le véhicule.

• Activez les dispositifs de verrouillage des roulettes après avoir déplacé un véhicule.

- N'utilisez pas (ou ne modifiez pas) ce produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu sans consulter le représentant autorisé du fabricant.
- Ne travaillez jamais sur, autour ou sous un véhicule soutenu par des aides à la manœuvre.
- Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves ou mortelles et / ou des dommages matériels.

CONFIGURATION DE LA VUE ÉCLATÉE DANS CE MANUEL POUR IDENTIFIER LES PIÈCES. Voir également page 17.

1. Assemblez les roues (6) aux bras (5 + 23) avec les écrous (4), assurez-vous que la partie carrée de la roue est fixée dans le trou carré du bras.



MODE D'EMPLOI



Il s'agit du symbole d'alerte de sécurité utilisé dans la section INSTRUCTIONS D'UTILISATION de ce manuel pour vous alerter des risques potentiels de blessures corporelles. Respectez toutes les instructions pour éviter d'éventuelles blessures et / ou dommages matériels.

1. Assurez-vous que le véhicule est sur une surface dure, plane et sèche et que la transmission est en PARC ou engagée en prise si une transmission manuelle avant d'utiliser les chariots.

2. Ouvrez le crochet (22) pour libérer la pédale (11) (**Fig. 1**).

3. Écartez suffisamment les assemblages des pieds de base pour qu'ils chevauchent le pneu (**Fig. 2**).

4. Poussez l'aide à la manœuvre vers le pneu, là où les rouleaux des assemblages de pieds de base chevauchent le pneu et le centre du pneu est aligné avec le centre de chaque rouleau (**Fig. 3**).

5. Faites tourner le verrou (9) dans la direction opposée pour que la mâchoire de blocage avant (16) s'engage dans les dents du support de rouleau gauche (5) (**Fig. 4**).

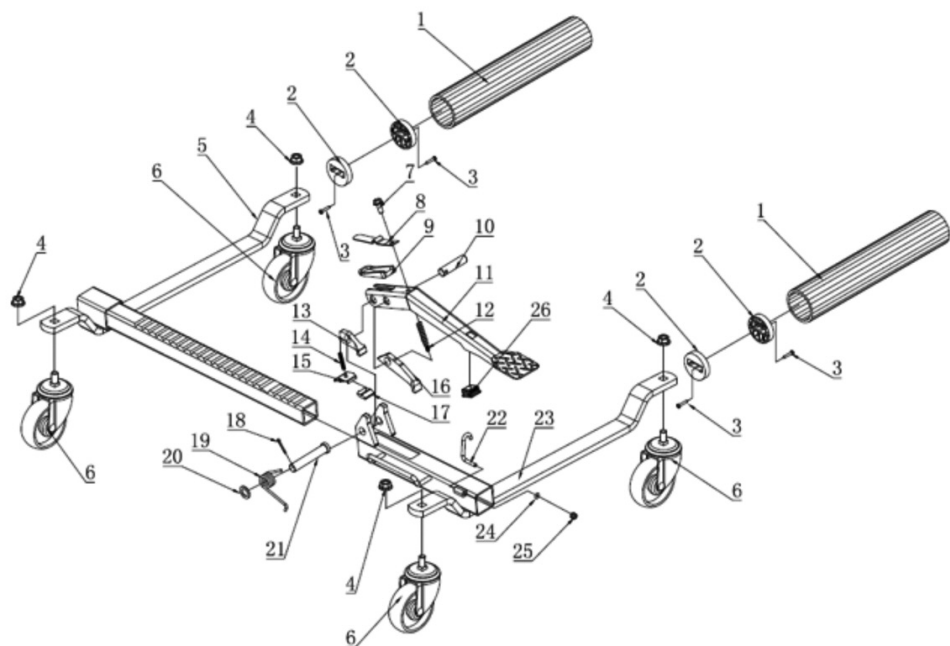
6. Actionnez la pédale (11) (**Fig. 4**) pour que les rouleaux des ensembles de pieds de base entrent en contact avec la circonférence du pneu. Encore une fois, assurez-vous que le pneu est correctement aligné avec l'aide à la manœuvre. Continuez à activer le pédalier jusqu'à ce que le pneu soit soulevé à environ 2,5 cm du sol.

7. Répétez les étapes 1 à 6 sur les trois autres pneus. Vérifiez si le dégagement de 2,5 cm sera suffisant pour manœuvrer le véhicule sur le plancher sans aucune obstruction. Il peut être nécessaire d'augmenter la garde au sol de 2,5 cm.

8. Une fois que le véhicule est soutenu par les aides à la manœuvre, déplacez-le lentement et prudemment jusqu'à sa destination.

9. Faites tourner le verrou (9) (**Fig. 3**) vers l'avant en direction de la pédale, puis continuez à activer la pédale jusqu'à ce que les rouleaux des ensembles de pieds de base dégagent la circonférence du pneu. Retirez l'aide à la manœuvre.

Vue éclatée et liste des pièces



No. de pièce	Description	Qté	No. de pièce	Description	Qté
1	Rouleau	2	14	Ressort	1
2	Bloc	4	15	Plaque	1
3	Vis	4	16	Mâchoire avant	1
4	Écrou	4	17	Bloc limité	1
5	Support de rouleur gauche	1	18	Goupille fendue	1
6	Waster	4	19	Printemps	1
7	Boulon	1	20	Rondelle	1
8	Plaque	1	21	Broche	1
9	Verrou	1	22	Crochet	1
10	Broche	1	23	Support de rouleur droit	1
11	Pédale	1	24	Joint torique	1
12	Ressort	1	25	Écrou	1
13	Mâchoire arrière	1	26	Poussoir	1

CARACTÉRISTIQUES

Capacité 567 kg
 Max. Largeur du pneu ... 230 mm
 Plage de travail 330 à 650 mm
 Poids net 13,2 kg

Consignes de sécurité

- Eliminer les matériaux d'emballage mis au rebut, ou de le stocker dans un endroit sûr. Il se compose de suffocation pour les jeunes enfants.
- Ne pas démonter l'appareil ne prend pas, elle ne comprend pas les pièces de rechange qui sera fixée par vous. Si vous avez des questions ou des problèmes, contactez notre service à la clien-tèle, vous n'avez pas essayer de réparer.

Copyright by:

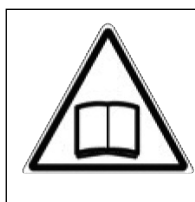
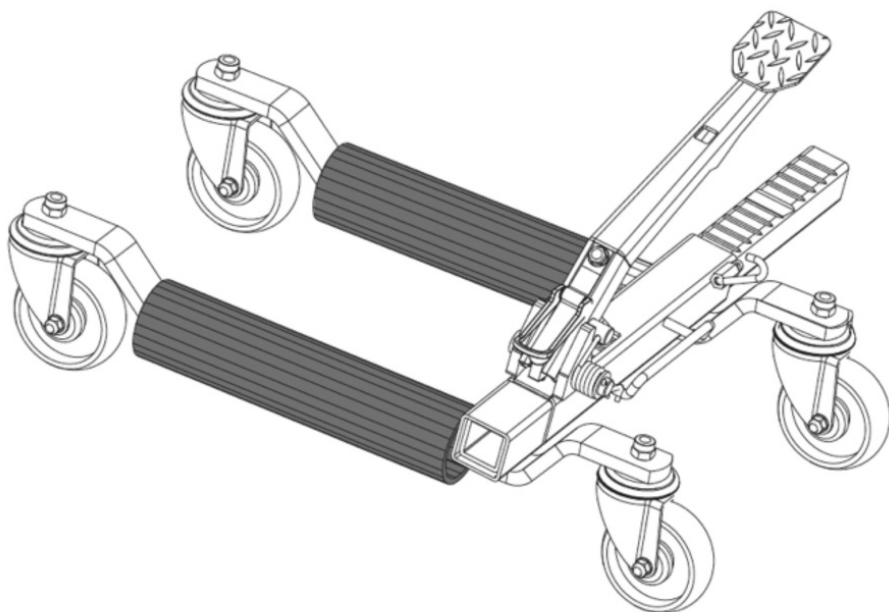
Bergen & Schröten

**Berger und Schröter GmbH
Am Hofe 9 - 58640 Iserlohn**

Tous droits réservés. Ce mode d'emploi ne peut être reproduit partiellement ou non, sous quelque forme que ce soit, ni ne peut être copié ou modifié par un procédé électronique, mécanique ou chimique sans l'accord écrit de Berger + Schröter. Des modifications techniques peuvent y être apportées à tout moment et sans préavis. Le mode d'emploi est corrigé régulièrement. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les erreurs techniques ou erreurs d'impression et leurs conséquences.

(NL) Gebruiksaanwijzing

Hulp bij manoeuvreren en wielmontage Item nr. 20292



Gevaar! Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Indien u het toestel doorgeeft aan andere personen, geef hem training en instructies voor de juiste bediening en gelieve deze handleiding mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan nietnaleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.



Dit is het veiligheidswaarschuwingssymbool. Het wordt gebruikt om u te waarschuwen voor mogelijke gevaren voor persoonlijk letsel. Volg alle veiligheidsberichten na dit symbool om mogelijk letsel of de dood te voorkomen.



WAARSCHUWING: geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.



WAARSCHUWING: Het gebruik van manoeuvreerhulpmiddelen voor auto's is onderhevig aan bepaalde gevaren die niet met mechanische middelen kunnen worden voorkomen, maar alleen door de inzet van intelligentie, zorgvuldigheid en gezond verstand. Het is essentieel dat personeel betrokken is bij het gebruik en de bediening van het apparaat dat zorgvuldig, bekwaam, opgeleid en gekwalificeerd is in de veilige bediening van het apparaat en het juiste gebruik ervan bij het onderhoud van motorvoertuigen en hun onderdelen. Voorbeelden van gevaren zijn het laten vallen, kantelen of wegglijden van ladingen die voornamelijk worden veroorzaakt door het onjuist zekeren van ladingen, overbelasting, niet gecentreerde ladingen, gebruik op andere dan harde, vlakke oppervlakken en het gebruik van apparatuur voor een doel waarvoor het niet bedoeld is.

METHODEN OM GEVAARLIJKE SITUATIES VOOR RIJHULPMIDDELEN IN AUTO'S TE VOORKOMEN.



WAARSCHUWING: • Lees, bestudeer, begrijp en volg alle instructies voordat u dit apparaat gebruikt.

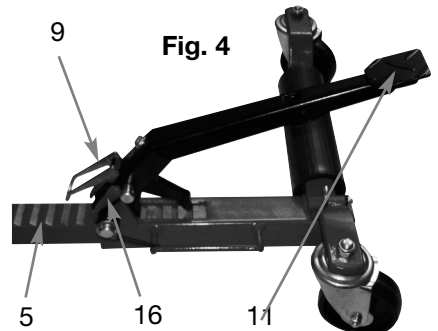
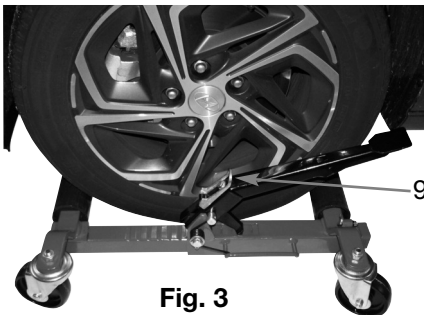
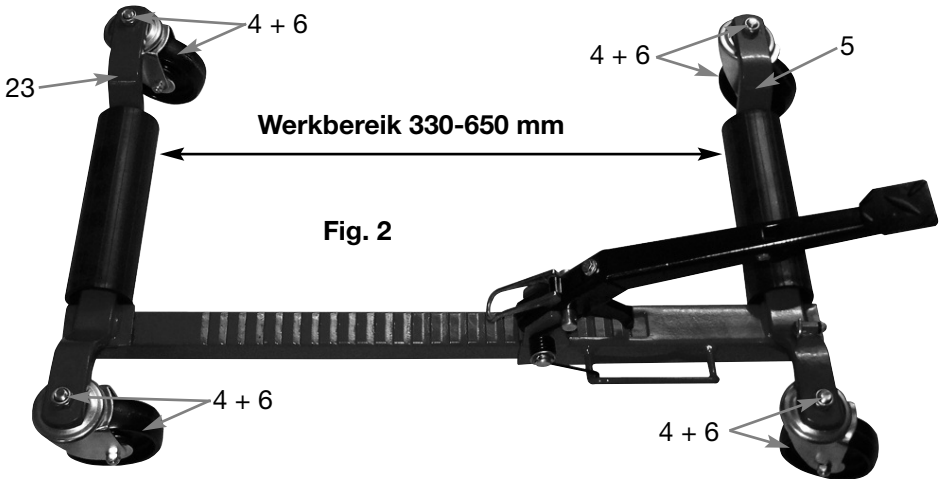
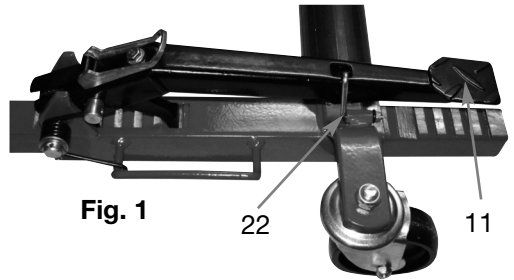


- Het gebruik van dit product is beperkt tot transport.
- manoeuvreerhulpmiddelen moeten in paren worden gebruikt. Manoeuvreerhulpmiddelen moeten worden gebruikt om voertuigen te ondersteunen. Niet gebruiken om voertuigen zonder wielen te ondersteunen.
- Inspecteer de manoeuvreerhulp voor elk gebruik. Niet gebruiken indien beschadigd, gewijzigd, aangepast, in slechte staat, lekkende hydraulische vloeistof of instabiel door losse of ontbrekende hardware of onderdelen. Breng correcties aan voor gebruik.
- Overschrijd de nominale capaciteit niet.
- Alleen gebruiken op een harde, vlakke, droge betonnen ondergrond zonder dilatatievoegen en alle obstakels.
- Niet gebruiken met banden die breder zijn dan 23 cm.
- Voordat u het voertuig verplaatst, moet u ervoor zorgen dat de wielen van het voertuig gecentreerd en veilig zijn.
- Start de motor van het voertuig niet en rijd niet met het voertuig wanneer het op een manoeuvreerhulpmiddel is gemonteerd. De manoeuvreerhulp is bedoeld om het voertuig handmatig te verplaatsen.
- Activeer de zwenkwielvergrendelingen na het verplaatsen van een voertuig.

- Gebruik (of modificeer) dit product niet voor enig ander doel dan waarvoor het is ontworpen zonder de bevoegde vertegenwoordiger van de fabrikant te raadplegen.
- Werk nooit op, rond of onder een voertuig dat wordt ondersteund door auto-ma-noeuvreerhulpmiddelen.
- Het negeren van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig of dodelijk persoonlijk letsel en / of materiële schade.

De gedetailleerde weegrave in deze handleiding Configureren om onderdelen te identificeren. Zie ook pagina 23.

1. Monteer de Wielen (6) aan de armen (5 + 23) met moeren (4), zorg ervoor dat het vierkante deel van het wiel vastzit in het vierkante gat van de arm.



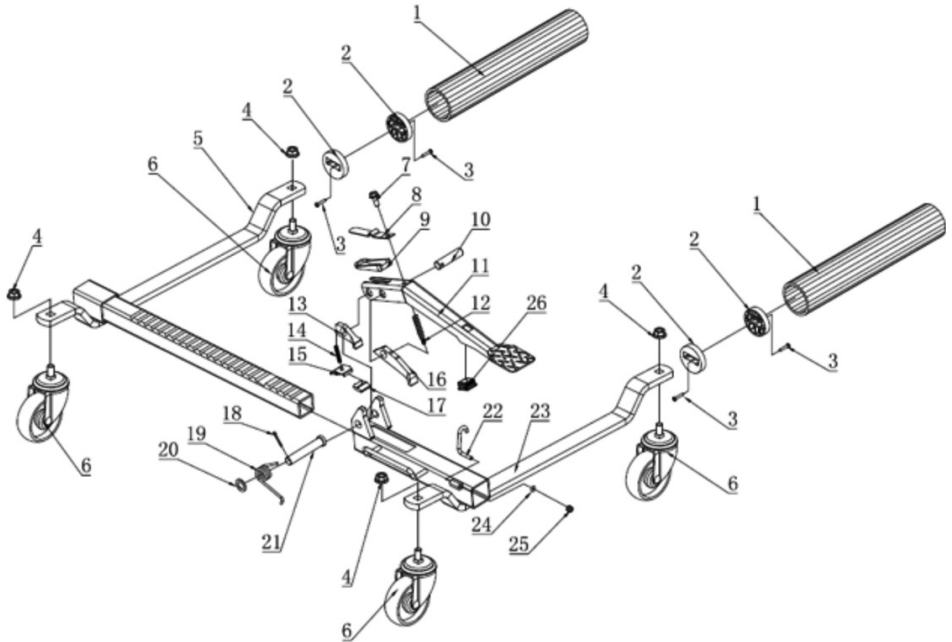
HANDLEIDING



Dit is het veiligheidswaarschuwingssymbool dat wordt gebruikt voor het gedeelte **BEDIENINGSINSTRUCTIES** van deze handleiding om u te waarschuwen voor mogelijke gevaren voor persoonlijk letsel. Volg alle instructies om mogelijk letsel en / of materiële schade te voorkomen.

1. Zorg ervoor dat het voertuig op een harde, vlakke en droge ondergrond staat en dat de transmissie in **PARK** staat of in een versnelling is geschakeld bij een handgeschakelde versnellingsbak voordat u de dolly's gebruikt.
2. Open de haak (22) om het voetpedaal (11) los te laten (**Fig. 1**).
3. Spreid de basispootconstructies ver genoeg uit elkaar zodat ze over de band heen kunnen lopen (**Fig. 2**).
4. Duw het manoeuvreerhulpmiddel in de richting van de band waar de rollen van de basispootconstructies over de band heen staan en het midden van de band in lijn ligt met het midden van elke rol (**Fig. 3**).
5. Draai de vergrendeling (9) in de tegenovergestelde richting zodat de voorste vergrendelingsbek (16) de tanden in de Linkerrolsteun (5) grijpt (**Fig. 4**).
6. Activeer het voetpedaal (11) (**Fig. 4**) zodat de rollen op de basispootconstructies contact maken met de omtrek van de band. Zorg er opnieuw voor dat de band correct is uitgelijnd met de manoeuvreerhulp. Blijf de pedaalconstructie activeren totdat de band ongeveer 2,5 cm van de grond is getild.
7. Herhaal stap 1 t / m 6 voor de overige drie banden. Controleer of de vrije ruimte van 2,5 cm voldoende is om het voertuig zonder obstakels over de vloer te manoeuvreren. Het kan nodig zijn om de bodemvrijheid van 2,5 cm te vergroten.
8. Als het voertuig eenmaal wordt ondersteund door de manoeuvreerhulpmiddelen, verplaats het voertuig dan langzaam en voorzichtig naar zijn bestemming.
9. Draai de vergrendeling (9) (**Fig. 3**) naar voren in de richting van het voetpedaal en blijf dan het voetpedaal activeren totdat de rollen van de basispootconstructies de omtrek van de band vrijmaken. Verwijder de manoeuvreerhulp.

Explosietekening en onderdelenlijst



Onder-deelnr.	Beschrijving	Aantal	Onder-deelnr.	Beschrijving	Aantal
1	Rol	2	14	Veer	1
2	Blok	4	15	Plaat	1
3	Schroef	4	16	Voorbek	1
4	Moer	4	17	Beperkt blok	1
5	Linkerrolsteun	1	18	Splitpen	1
6	Waster	4	19	Spring	1
7	Bout	1	20	Tussenring	1
8	Plaat	1	21	Pin	1
9	Slot	1	22	Haak	1
10	Pin	1	23	Rechter Roller Ondersteuning	1
11	Voetpedaal	1	24	O-ring	1
12	Veer	1	25	Moer	1
13	Achterkaak	1	26	Plunjer	1

SPECIFICATIES

Capaciteit 567 kg
 Max. Hoogte Band Breedte 230 mm
 Werkbereik 330-650 mm
 Netto gewicht 13,2 kg

Veiligheid

- Gooi onnodig verpakkingsmateriaal weg of bewaar het op een veilige plaats. Er bestaat verstikkingsgevaar voor kleine kinderen.
- Demonteer het apparaat niet, het bevat geen onderdelen die door u kunnen worden gerepareerd. Neem bij vragen of problemen contact op met onze klantenservice en probeer deze niet zelf te repareren.

Copyright by:

Bengen & Schröten

**Berger und Schröter GmbH
Am Hofe 9 - 58640 Iserlohn**

Alle rechten voorbehouden. Zonder schriftelijke toestemming van Berger + Schröter mag deze gebruiksaanwijzing, ook geen uittreksels hiervan, op welke manier dan ook gereproduceerd worden of met behulp van elektronische, mechanische of chemische processen gereproduceerd of verwerkt worden. Technische veranderingen kunnen te allen tijde zonder aankondiging worden uitgevoerd. De gebruiksaanwijzing wordt regelmatig gecorrigeerd. Wij zijn niet aansprakelijk voor technische of printtechnische fouten en hun gevolgen.